



## Seja bem vindo a “Ritto, Cidade de Plantas Verdes e Diversas Culturas”



“Os personagens principais para criar a cidade melhor são os cidadãos.”



Apoiem-se entre os vizinhos pelas atividades da Associação dos Moradores

Em Ritto, para fornecermos os serviços adequados a cada morador, estamos promovendo os serviços cooperativos com cidadãos. A prefeitura coopera e apoia as Associações dos Moradores (*Jichikai*) e Comitê do Trabalho Cooperativo em Cada Área de Escola Primária (*Chiiki Shinkou Kyougikai*).

### ➤ O que é a Associação dos Moradores (*Jichikai*) ?

Esta é uma associação comunitária voluntária na qual procura realizar os pedidos como “gostaria de criar a sociedade onde os vizinhos cumprimentarem com sorriso, as crianças vivem com alegria e os idosos vivem com segurança pública”, “como aqui é única terra natal para as crianças, gostaria de manter o ambiente melhor”, etc. Estão fazendo várias atividades de utilidade pública para fazer amizade e solucionar os problemas diários no bairro. A cidade de Ritto é uma região onde tem promovido as atividades da Associação dos Moradores.

### ➤ Exemplos das atividades pela Associação dos Moradores

#### **Transmissão das informações de utilidade pública, etc.**

Junto com as informações da Associação dos Moradores, está distribuindo os folhetos informativos da cidade e diversas informações e folhas de informações de utilidade pública entre outros em cada domicílio (ou pelo circular no bairro) e instalando os quadros de aviso em cada bairro.

#### **Preservação do ambiente (Instalação do local da coleta de lixos, etc.)**

Está fazendo as atividades de preservar o ambiente do bairro como a redução e separação de lixos, reciclagem, melhoramento do local de coleta de lixos, limpeza de rios e valos, etc.

#### **Arrumação e manutenção de parquinhos de bairro**

Está fazendo a limpeza, manutenção, plantação de flores ou outros, e restituição do parquinho.

#### **Atividades contra delitos (instalação da iluminação pública contra delitos, etc.)**

Está fazendo as atividades voluntárias contra delitos para manter a segurança pública no bairro, como a instalação do poste de iluminação pública e a sua restituição, patrulha contra delitos, etc. Também está fazendo as atividades para manter a segurança de tráfego ou outros.

#### **Atividades voluntárias contra delitos**

Está praticando a implantação do órgão voluntário contra desastre o qual servirá para a verificação dos moradores sobreviventes e resgate, treinamento contra desastre, preparação dos utensílios como extintor de fogo, etc.

#### **Associação das Crianças, Clube dos Idosos, etc.**

Está apoiando para a criação dos filhos, as atividades de jovens e as atividades para o bem estar aos idosos. Colabora com a Associação das Crianças e o Clube dos Idosos apoiando suas atividades.

Atividades de intercâmbio pelos e recreação, etc.

### ➤ Associe-se à Associação dos Moradores !

A Associação dos Moradores é um órgão de autonomia apoiado pela credibilidade e laços entre os moradores. Fazendo amizade com os vizinhos e colaborando com todos, vamos criar a cidade melhor para morar sem preocupação e com segurança.

### ➤ Maiores informações sobre a Associação dos Moradores

Setor Encarregado da Autonomia e Promoção (*Jichi Shinkou Gakari*) da Divisão da Criação da Cidade Aconchegante pela Colaboração com os Cidadãos (*Kyoudou Machizukuri Ka*) do Departamento dos Serviços Gerais (*Soumu Bu*) da Prefeitura de Ritto TEL 077-551-0290

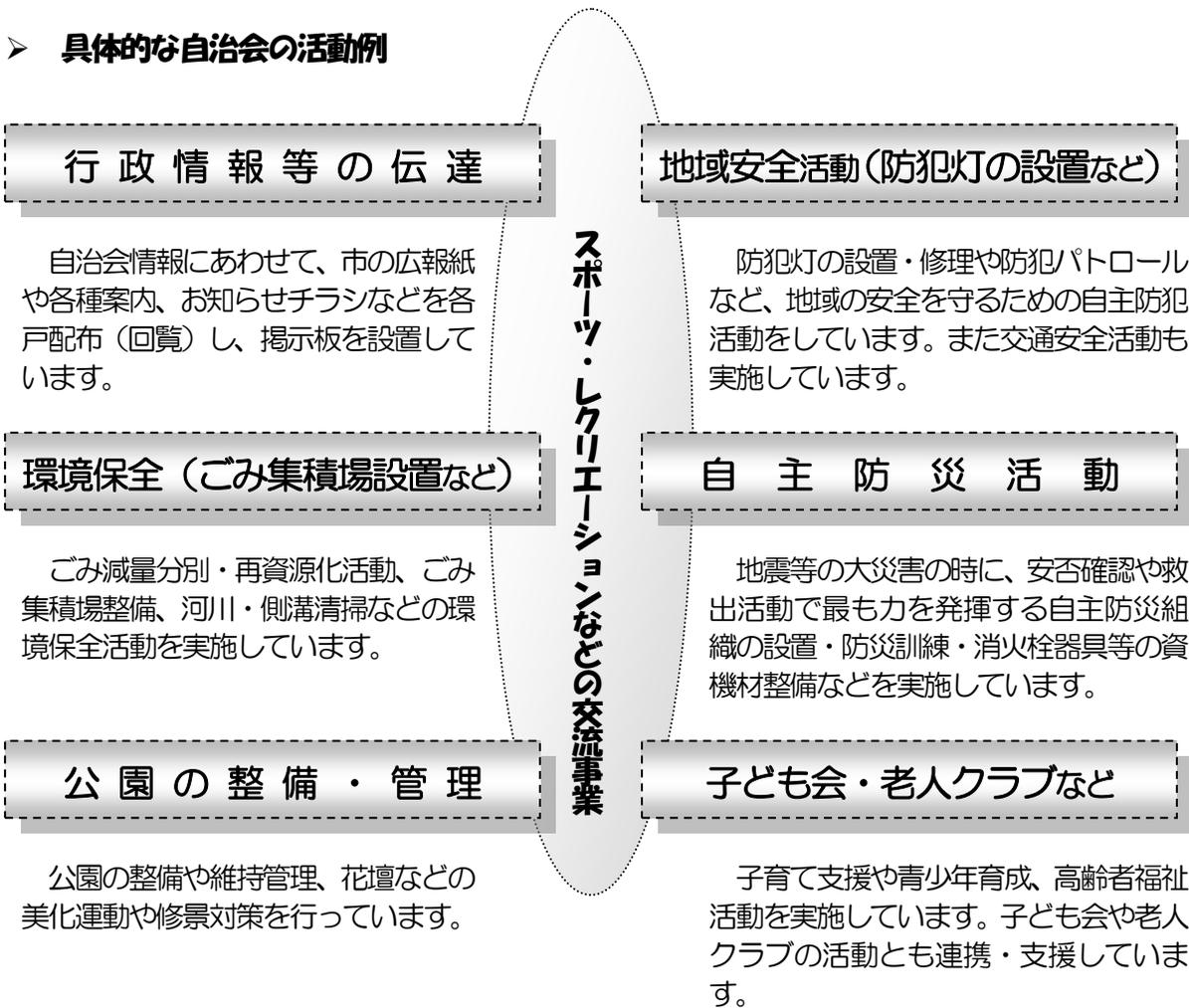
## 「まちづくりの主角は市民」 自治会活動でご近所の底力！

栗東市では、その人に合ったきめ細かな公共サービスを行うため市民との協働まちづくりを進めています。市では、最大の市民活動団体である自治会や「地域振興協議会」（小学校区単位のまちづくり協議会）と連携・支援しています。

### ➤ 自治会とは

「ご近所が笑顔であいさつし、子どもが元気に、高齢者が安心して暮らせる地域社会を創りたい。」  
「子どもにとっては唯一の故郷だから、良い環境を残したい。」といった願いを実現するため自主的に結成された地域コミュニティです。交流活動や生活に直結した地域課題を解決するため様々な公益的活動をしています。栗東市は従来から自治会活動の盛んなところです。

### ➤ 具体的な自治会の活動例



### ➤ 自治会に加入しましょう！

自治会は、信頼と連帯意識に支えられた自治組織です。隣人同士が交流を深め、みんなで力を合わせて住み良いまち、安心・安全なまちをつくりましょう。

### ➤ 自治会についてのお問い合わせ

栗東市役所 総務部 協働まちづくり課 自治振興係 電話 077-551-0290